



TEMSIB TRAVEL

เต็มสิบ ทราเวล

บริษัท เต็มสิบ ทราเวล จำกัด

90 ASSEMBLY อพาร์กเน้น ถ.รามคำแหง ซอย 24 แขวง 32 หัวหมาก บางกะปิ กทม. 10240 โทร.080-593-6193



BJ-HAK0261230

THE BETTER HOKKAIDO

HAKODATE NEWYEAR 2027

สัมผัสเสน่ห์ฮอกไกโดฤดูหนาว พร้อมฉลองปีใหม่ 2027

30 ธ.ค. 69-05 ม.ค. 70

89,900



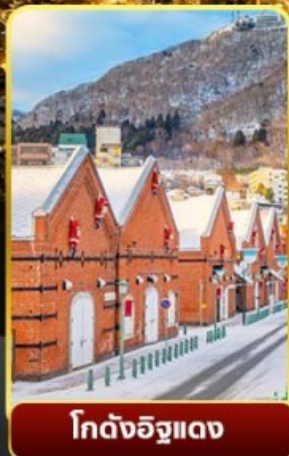
ตกปลาน้ำแข็ง



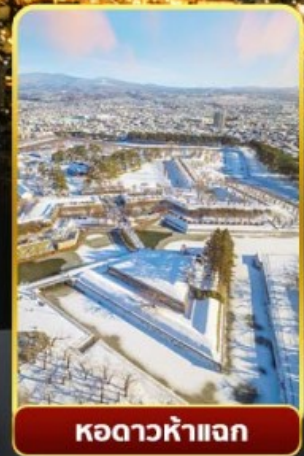
กิจกรรมสโนว์ราฟติง



นิคมมารีนพาร์ค



โกดังอิฐแดง



หอดาวห้าแฉก



ออนเซ็น 3 คั้น  นน.กระเป๋า 1 ใบ 23 กก  7Days 5Night

นั่งกระเช้าชมฟาร์มหมูปโนโบริบิกบี้ | หุบเขานรกจิโกกุดาบิ | กระเช้าฮาโกดาเตะ | ย่านโมโตมาจิ | ตลาดเช้าฮาโกดาเตะ
อุโมงค์ประดับไฟโทยะ | คลองโอตารุ | พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี | นาฬิกาไอน้ำโบราณ | ป้าย่างฟรีเมี่ยมปู 3 ชนิด ร้านดังนั้นตะ



อิสระช้อปปิ้ง 1 วัน ชิปโปโร (ตามอัตราค่าเดินทางรถไฟไม่รวมค่ารถไฟ)



BJ-HAKO261230

THE BETTER HOKKAIDO HAKODATE NEWYEAR 2027

สัมผัสเสน่ห์ออกโกโดฤดูหนาว พร้อมฉลองปีใหม่ 2027

30 ธ.ค. 69-05 ม.ค. 70

89,900



ตกปลาน้ำแข็ง



กิจกรรมสโนว์ราฟติง



มิกะมารินพาร์ค



โกดังอิฐแดง



หอดาวห้าแฉก



ออนเซ็น 3 คั่น



บน.กระบะเป่า 1 ใบ 23 กก



7Days 5Night



นั่งกระเช้าชมฟาร์มหมี่โนโบริเบ็กส์ | หุบเขานรกจิโกคุดาบิ | กระเช้าฮาโกดาเตะ | ย่านโมโตมาจิ | ตลาดเช้าฮาโกดาเตะ
อุโมงค์ประดับไฟโทยะ | คลองโอตารุ | พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี | นาฬิกาไอน้ำโบราณ | บึงย่างพรีเมี่ยมปู 3 ชนิด ร้านดังนั้นดะ



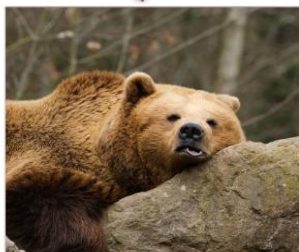
อิสระช้อปปิ้ง 1 วัน ชิปโปโร (ตามอัตราค่าเดินทางรถไฟไม่รวมค่ารถไฟ)



HIGHLIGHT



นิกเซมาร์รินพาร์ค(แพนกวิน)



นังกระเช้าชมฟาร์มหมี



หอดาวห้าแฉกโกเรียวคะคุ



นังกระเช้าฮาโกดาเตะ



ตกปลาบน้ำแข็งวากาซากิ



นังสโนว์ราฟตั่ง



คลองโอตารุ



อุโมงค์ไฟโทยะ



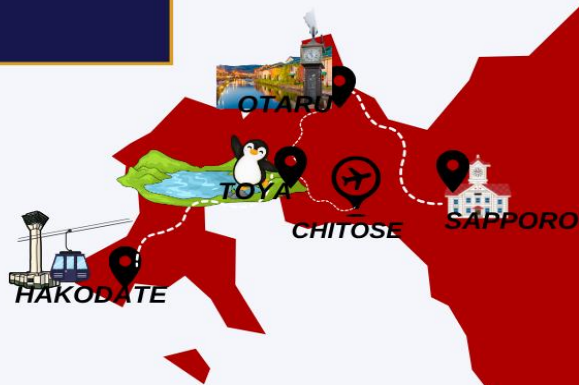
สายการบินไทย บริการทุกระดับประทับใจ FULL SERVICE

TG670 23.45 BKK → CTS TG670 08.30 CTS → BKK
 กรุงเทพฯ ชิตะเสะ(ฮอกไกโด) ชิตะเสะ(ฮอกไกโด) กรุงเทพฯ
 TG671 10.00 TG671 15.50
 BKK → CTS CTS → BKK
 กรุงเทพฯ ชิตะเสะ(ฮอกไกโด) ชิตะเสะ(ฮอกไกโด) กรุงเทพฯ

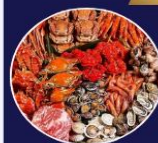


พักในเมืองออนเซน
โนโบริเบ็กส์

HOKAIDO



RECOMMENDED



ปิ้งย่างพรีเมียม
ทะเลและเนื้อคุณภาพ
ร้านบันดะ



บุฟเฟ่ต์
หม้อไฟทะเลญี่ปุ่น



ร้านทองสันซันชื้อกับเมนู
"ปลาซุกทะเลย่างถ่าน"



กำหนดการเดินทาง	ผู้ใหญ่พักห้อง ละ 2 ท่าน	เด็กมีเตียงพักกับ ผู้ใหญ่ 1-2 ท่าน[อายุ 7- 12 ปี]	เด็กไม่มีเตียงพักกับผู้ ใหญ่ 2 ท่าน[อายุ 2-6 ปี]	พักเดี่ยว เพิ่ม	JOINLAND
30 ธ.ค.-05 ม.ค. 2570 วันหยุดเทศกาลคริสต์มาส	89,900.-	86,900.-	81,900.-	12,900.-	69,900.-
จัดกรุ๊ปส่วนตัว 4-6 ท่าน (ใช้รถตู้ ไม่รวมตัว)	ราคาเริ่มต้น 99,000.-	96,000.-	91,000.-	12,900.-	-
หมายเหตุ ราคานี้เป็นราคารวมภาษีน้ำมัน 8,000 บาท ณ วันที่ 4 มิ.ย.69 กรณีออกตัวก่อนการเดินทางแล้วมีการ ปรับเปลี่ยนราคาน้ำมันตามสถานการณ์โลกทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมตามการ เปลี่ยนแปลงของภาษี ณ วันนั้น					

วันที่	โปรแกรมการเดินทาง	เช็	บ่าย	ค่ำ	โรงแรม
		า			
1	กรุงเทพฯ-สนามบินสุวรรณภูมิ				
2	สนามบินชิโตเสะ-เมืองโนโบริเบ็ตสึ-นิกเซมารินพาร์ค(ชม พาเหรดแพนกวิน)-นั่งกระเช้าชมฟาร์มหมีโนโบริเบ็ตสึ- แช่น้ำแร่	✈	L	H	NOBORIBETSU ONSEN HOTEL หรือเทียบเท่า 
3	หุบเขานรกจิโกกุทานิ-เมืองฮาโกดาเตะ-หอดาวห้าแฉกโก เรียวกะคุ-ย่านโมโตมาจิ-กระเช้าฮาโกดาเตะ-แช่น้ำแร่	B	L	H	HAKODATE HOTEL หรือเทียบเท่า 
4	ตลาดเช้าฮาโกดาเตะ-โกดังอิฐแดง-กิจกรรมตกปลาวากา ซากิบอนน้ำแข็ง-เมืองโทยะ-อุโมงค์ประดับไฟโทยะ-แช่น้ำแร่	B	L	H	TOYA MANSEIKAKU HOTEL หรือเทียบเท่า 
5	กิจกรรมสโนว์ราฟติง-คลองโอตารุ-พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี- นาฬิกาไอน้ำโบราณ*ปิ้งย่างฟรีเมียมและปู 3 ชนิด ณ ร้านนั้นคะ*	B	L	D	MERCURE SAPPORO HOTEL หรือเทียบเท่า
6	อิสระช้อปปิ้ง หรือท่องเที่ยวในเมืองซัปโปโร (ไม่มีรถบัสบริการ)	B	X	X	MERCURE SAPPORO HOTEL หรือเทียบเท่า
7	สนามบินชิโตเสะ-กรุงเทพฯ	B	✈		

วันที่หนึ่ง : กรุงเทพฯ – สนามบินสุวรรณภูมิ

19.30 น. นัดหมายพบกันที่สนามบินสุวรรณภูมิ ประตูดุหมายเลข **3** เคาเตอร์ **B** การบินไทย
จุดนัดพบ **ป้ายบริษัททัวร์** เจ้าหน้าที่บริการช่วยเหลือผู้พิการและกระเป๋าเดินทาง

23.45 น. ออกเดินทางสู่สนามบินสุวรรณภูมิ เที่ยวบินที่ **TG 670** สายการบินไทย
เที่ยวบินขาไป **TG 670 BKK-CTS 23.45-08.30**

เที่ยวบินขากลับ **TG 671 CTS-BKK 10.00-15.15**



**** บริการท่านด้วยอาหารแบบ FULL SERVICE โหลดสัมภาระท่านละ 1 ใบ 23 กิโล****

*****สำคัญสำหรับการจองทัวร์ สำหรับอาหารทุกมื้อรอบกวนทุกท่านในคณะโปรดระบุรายบุคคลว่าไม่ทานเนื้อวัว / เนื้อหมู / ปลาดิบ / มังสวิรัติ / หรือแพ้อาหารประเภทใดบ้าง มีผลต่อการจัดอาหารให้ในบางมื้อที่เป็นอาหารท้องถิ่นที่ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงหน่วยงานได้**

วันที่สอง : สนามบินชิตโตเสะ – เมืองโนโบริเบ็ตสึ – นิกเซมารินพาร์ค (ชมพาเหรดแพนกวิน)

นั่งกระเช้าชมฟาร์มหมีโนโบริเบ็ตสึ – แช่น้ำแร่

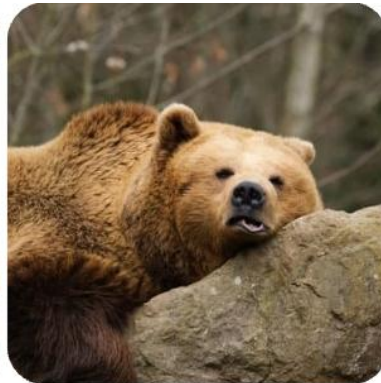
08.30 น. ถึง สนามบินชิตโตเสะ ประเทศญี่ปุ่น นำท่านผ่านตรวจคนเข้าเมืองเป็นที่เรียบร้อยแล้ว
ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 1 ชม (69 กม.) นิกเซมารินพาร์ค (Nixe Marine Park) พิพิธภัณฑ์
สัตว์น้ำในเกาะฮอกไกโด มีสัตว์น้ำมากมายที่น่ารัก นกเพนกวิน โชว์แมวน้ำ และโชว์ปลาโลมา อุโมงค์
ใต้น้ำเพื่อดูปลาฉลามและสัตว์ทะเลอื่นๆที่หายาก **ไฮไลท์สำคัญ !! ของที่นี่คือการชมการ**

เดินขบวนพาเหรดของนกเพนกวินที่ให้ท่านได้ชมอย่างใกล้ชิด



กลางวัน รับประทานอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 15 นาที (7.5 กม.) พาหนึ่งกระเช้าขึ้นชมฟาร์มหมี โนโบริเบ็ตสึ สามารถชมหมีได้ใกล้ๆ กับการแสดงอนุบาลลูกหมี การแสดงหมีนักวิชาการ และ “กรรมมนุษย์” อันน่า ตื่นเต้นที่อยู่กลางฝูงหมี ฯลฯ อีกทั้งมีพิพิธภัณฑ์หมีแห่งเดียวในโลกที่จะทำให้เข้าใจเกี่ยวกับหมีสี น้ำตาลได้ทุกอย่าง และมาเรียนรู้ที่ “ยูการะโนะซาโตะ” ที่จำลองชีวิตความเป็นอยู่ของชาวไอนุเอาไว้ ได้ด้วย



ค่ำ รับประทานอาหารค่ำ ณ ห้องอาหารของโรงแรม



เข้าพัก ณ โรงแรม **NOBORIBETSU ONSEN HOTEL** หรือเทียบเท่า



หลังจากรับประทานอาหารให้ท่านได้ผ่อนคลาย ความเมื่อยล้ากับการแช่ออนเซนตามอัธยาศัย

****กรณีพักออนเซนรบกวนลูกค้าแจ้งล่วงหน้าหากไม่สามารถนอนพื้นทาทาตามิได้ หรือต้องการริเคสเตียง เนื่องจากที่ พักออนเซนส่วนใหญ่เป็นแบบพื้น และบางโรงแรมหากต้องการริเคสเตียงอาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม****

วันที่สาม : หุบเขานรกจิโกกุดานิ – เมืองฮาโกดาเตะ – หอดาวห้าแฉกโกเรียวคะคุ – ย่านโมโตมาจิ –

กระเช้าฮาโกดาเตะ – แชน้ำแร่

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 5 นาที (2 กม.) เมืองโนโบริเบตสึ ชมหุบเขาจิโกคุดานิ หรือเรียกอีกอย่างว่า “หุบเขานรก” ที่เรียกว่าหุบเขานรกนั้นเพราะที่นี่มีทั้งบ่อโคลนและบ่อน้ำร้อนที่เดือดตามธรรมชาติกระจายไปทั่วบริเวณเสมือนนรกที่มีกระທးทองแดงที่มีควันร้อนๆอยู่ตลอดเวลา และถือเป็นแหล่งกำเนิดน้ำแร่และออนเซนที่มีชื่อเสียงที่สุดบนเกาะฮอกไกโด



ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 3 ชม (211 กม.) หอดาวห้าแฉกโกะเรียวกะคุ เป็นหอคอยสูง 90 เมตร ด้านบนเป็นรูปห้าเหลี่ยม สร้างขึ้นในปี 2006 สามารถขึ้นไปชมวิวป่าอมดาวห้าแฉกได้อย่างชัดเจนแบบ 360 องศา ซึ่งเป็นจุดฮิตที่มาเที่ยวป่าอมโงเรียวกาคูแล้วจะต้องขึ้นไปชมวิวนี้นี้ ชั้นล่างสุดที่ฐานเป็นร้านขายของที่ระลึก ร้านอาหาร และลานจัดนิทรรศการ และที่นี่ถือว่าเป็นหนึ่งในสัญลักษณ์ของเมืองฮาโกดาเตะอีกด้วย



กลางวัน รับประทาน อาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 20 นาที (5.8 กม.) ย่านเก่าโมโตมาจิ จากเชิงเขาฮาโกดาเตะ มีถนนลาดชัน 19 สายมุ่งตรงสู่ท่าเรือ ถนนเหล่านี้เป็นที่นิยมในหมู่ผู้รักการเดินทางเที่ยวชมวิว เนื่องจากเรียง

รายไปด้วยอาคารต่าง ๆ ที่มีเอกลักษณ์และมีภูมิทัศน์อันหลากหลาย หลายเมื่อครั้งอดีตได้เป็นเมืองท่าที่มีการค้าขายกับชาวต่างชาติฝั่งตะวันตก ซึ่งทำให้วัฒนธรรมตะวันตกได้เข้ามามีบทบาทในเมืองฮาโกดาเตะ ซึ่งท่าน

จะพบเห็นจากโบสถ์คริสต์ ร้านอาหาร อาคารบ้านเรือนเก่าแบบตะวันตกที่ตั้งอยู่ริมเนินเขา



ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 5 นาที (2 กม.) นั่งกระเช้าชมเมืองฮาโกดาเตะ ที่ภูเขาฮาโกดาเตะ ให้ท่านได้ชมวิวทัศน์ของเมืองฮาโกดาเตะที่มีน้ำทะเลขนานอยู่ทั้ง 2 ด้าน เป็นคอคอดกระมองจากด้านบนจะมีลักษณะคล้ายวันนอน ในยามกลางวันหรือคำคิ่นที่อากาศแจ่มใสทิวทัศน์จากบนยอดเขาจะมีความงดงามมาก จนได้รับการยกย่องให้เป็น 1 ใน 3 จุดที่มีทัศนียภาพยามคำคิ่นที่งดงามที่สุด เคียงคู่กับภูเขาอินาสะของนางาซากิและเขาร็อคโคแห่งเมืองโกเบ



ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 15 นาที (10 กม.)

คำ รับประทาน อาหารคำ ณ ห้องอาหารของโรงแรม



เข้าพัก ณ โรงแรม **HAKODATE HOTEL** หรือเทียบเท่า



หลังจากรับประทานอาหารให้ท่านได้ผ่อนคลาย ความเมื่อยล้ากับการแช่ออนเซนตามอัธยาศัย

****กรณีพักออนเซนรบกวนลูกค้าแจ้งล่วงหน้าหากไม่สามารถนอนพื้นหาตามิได้ หรือต้องการริควสเตียง เนื่องจากที่พักออนเซนส่วนใหญ่เป็นแบบพื้น และบางโรงแรมหากต้องการริควสเตียงอาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม****

วันที่สี่ : ตลาดเช้าฮาโกดาเตะ – โกดังอิฐแดง – กิจกรรมตกปลาจากซากาฮิบน้ำแข็ง – เมืองโทยะ – อุโมงค์ประดับไฟโทยะ – แชน้ำแร่

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 15 นาที (10 กม.) ตลาดเช้าฮาโกดาเตะ ตลาดพื้นเมืองที่รวมร้านค้ากว่า 250 ร้าน ให้ท่านได้เพลิดเพลินกับการเลือกซื้อเลือกชมอาหารทะเลขึ้นชื่อของเกาะฮอกไกโด ไม่ว่าจะเป็นปูหลายหลายชนิด ปลาแซลมอน ปลาหมึก ไช้หอยเม่น กุ้ง ที่มีทั้งแบบสดและแบบแห้ง หรือจะเป็นผลไม้ขึ้นชื่อตามฤดูกาลและผักพื้นเมืองและท่านสามารถลองสัมผัสประสบการณ์การตกปลาหมึกที่น่าตื่นตาตื่นใจจากตลาดปลาแห่งนี้อีกด้วย (ไม่รวมในค่าทัวร์)



ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 5 นาที (3 กม.) โกดังอิฐแดง ที่มีอายุเก่าแก่กว่า 100 ปี โกดังแห่งนี้สร้างตามแบบตะวันตกตกแต่งด้วยอิฐแดงทั้งหมด ในอดีตที่นี่ถูกใช้เป็นที่เก็บสินค้าของพ่อค้าที่ร่ำรวยแต่ปัจจุบันถูกปรับเปลี่ยนให้เป็นร้านค้า ร้านจำหน่ายสินค้าที่ระลึก โรงเบียร์ ร้านอาหาร ร้านกาแฟที่น่านั่งมากมายหลายร้าน ที่นี่ถูกเปิดเป็นสถานที่ท่องเที่ยวให้นักท่องเที่ยวได้มาเดินชิลล์ ๆ ริมอ่าวหรือจิบกาแฟแก้วโปรดรับลมเย็น ๆ สุดฟิน และที่สำคัญคือยังรวมเอาร้านค้าที่จำหน่ายสินค้าชื่อดังของฮอกไกโดไว้ให้เราได้ช้อปปิ้งกันมากมายอีกด้วย เช่น ขนม Snaffle's และเบเกอรี่ชื่อดัง Lucky Pierrot



กลางวัน รับประทาน อาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 45 นาที (30 กม.) สนุกสนานกับ กิจกรรมตกปลาซากาซากิบน น้ำแข็ง เป็นกิจกรรมขึ้นชื่อของฤดูหนาว วิธีการง่ายๆเพียงหย่อนเบ็ดลงในรูที่เจาะผิวน้ำแข็งบน ทะเลสาบที่ทางเจ้าหน้าที่เตรียมไว้ให้ ปลาที่ได้จากการตกเบ็ดเราสามารถนำมาประกอบอาหารง่ายๆ เป็นเมนูปลาสากาซากิอร่อยอย่างบอกใครเลยทีเดียว ให้ท่านเพลิดเพลินกับการตกปลาซากาซากิ อย่างสนุกสนาน



ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 2 ชม (139 กม.)

ค่ำ รับประทาน อาหารค่ำ ณ ห้องอาหารของโรงแรม



เข้าพัก ณ โรงแรม **TOYA MANSEIKAKU HOTEL** หรือเทียบเท่า



หลังจากรับประทานอาหารให้ท่านได้ผ่อนคลาย ความเมื่อยล้ากับการช้อปปิ้งตามอัธยาศัย

****กรณีพักออนเซนรบกวนลูกค้าแจ้งล่วงหน้าหากไม่สามารถนอนพักรักษาตามิได้ หรือต้องการริเคสเตียง เนื่องจากที่ พักออนเซนส่วนใหญ่เป็นแบบพื้น และบางโรงแรมหากต้องการริเคสเตียงอาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม****

วันที่ห้า : กิจกรรมสโนว์ราฟตติ้ง – คลองโอดารุ – พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี – นาฬิกาไอน้ำโบราณ

ปิ้งย่างฟรีไม่อั้นและปู 3 ชนิด ณ ร้านนั้นตะ

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 40 นาที (32 กม.) นำท่านเดินทาง สัมผัสความสนุกสนานกับหิมะ ที่ลานสกีสุสึ ให้ทุกท่านได้อิสระเพลิดเพลินกับการสัมผัสเล่นหิมะและสนุกสนานกับการ “นั่งสโนว์ราฟ팅” อย่างเป็นประสบการณ์ที่สนุกไม่รู้ลืม ** ไม่รวมอัตราค่าเช่าอุปกรณ์, ชุดสำหรับเล่นสกี และ เครื่องเล่นทุกชนิด **

*** กิจกรรมเล่นหิมะ ณ ลานสกี ขึ้นอยู่กับสภาพอากาศ และ ความสูงของหิมะ ***



เที่ยง รับประทานอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 2 ชม (86.7 กม.) คลองโอดารุ ที่มีความยาว 1,140 เมตร และเชื่อมต่อกับอ่าวโอดารุ ในสมัยก่อนประมาณ ค.ศ.1920 ตรงกับยุคอุตสาหกรรมทางเรือ บริเวณปากอ่าว ซึ่งในยามค้าคีนคลองแห่งนี้ได้รับคำขนานนามว่าเป็นจุดที่โรแมนติกที่สุด **พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ** อาคารเก่าแก่สองชั้น ที่ภายนอกถูกสร้างขึ้นจากอิฐแดง แต่โครง สร้างภายในทำด้วยไม้ พิพิธภัณฑสถานแห่งนี้สร้างขึ้นในปี 1910 ปัจจุบันนับเป็นมรดกทางสถาปัตยกรรมที่เก่าแก่และควรแก่การอนุรักษ์ให้เป็นสมบัติของชาติ **นาฬิกาไอน้ำโบราณ** สไตร์อังกฤษที่เหลืออยู่เพียง 2 เรือนบนโลก เท่านั้น นาฬิกานี้จะพ่นไอน้ำ มีเสียงดนตรีดังขึ้นทุกๆ 15 นาที เหมือนกับนาฬิกาไอน้ำอีกเรือนที่แคนาดา



ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 1 ชม. (39 กม.)

ค่า รับประทานอาหารค่า ณ ร้านอาหาร ****ปิ้งย่างฟรีเมียมและปู 3 ชนิด ณ ร้านนั้นตะ****



เข้าพัก ณ โรงแรม **MERCURE SAPPORO HOTEL** หรือเทียบเท่า ★★★★★

MERCURE SAPPORO HOTEL



วันที่หก: **อิสระช้อปปิ้ง หรือท่องเที่ยวในเมืองซัปโปโร (ไม่มีรถบัสบริการ)**

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

มีไกด์ให้คำแนะนำสถานที่ท่องเที่ยวใกล้บริเวณโรงแรม หรือในเมืองซัปโปโร ไม่มีบริการพาเที่ยวส่วนตัว อาทิเช่น

1.ตลาดปลาโออิชิบะ เป็นตลาดที่อยู่ใจกลางเมืองซัปโปโร จึงเป็นสถานที่ยอดนิยมสำหรับคนท้องถิ่นและนักท่องเที่ยวที่มาเลือกซื้อชิมรสอาหารทะเลสด และผลิตภัณฑ์ทางทะเลอื่นๆ โดยเฉพาะปูและหอยเชลล์ ตลาดแห่งนี้มีประวัติความเป็นมาว่า 100 ปี



2.ชมหอนาฬิกาซัปโปโร เป็นสัญลักษณ์ของเมืองซัปโปโร อาคารของหอนาฬิกาส่งขึ้นต้นสมัยพัฒนาซัปโปโร ในปี 1878 ตัวเรือนนาฬิกาซื้อมาจากกรุงบอสตันปัจจุบันนี้หอนาฬิกาแห่งนี้ กลายเป็นพิพิธภัณฑ์ที่จัดแสดงเกี่ยวกับประวัติศาสตร์ของสิ่งก่อสร้าง หรือเพิลิตเพลินกับการช้อปปิ้ง



3.ช้อปปิ้ง JR TOWER แหล่งช้อปปิ้งขนาดใหญ่ที่รวบรวมทุกอย่างไว้ในที่เดียว เจอาร์ทาวเวอร์อยู่ติดกับสถานีรถไฟซัปโปโร เป็นแหล่งรวมห้างสรรพสินค้ามากมาย ทั้งห้างไดมารู, ห้างสเทลล่า เฟลส, ห้างอีสต้า รวมไปถึงห้างสรรพสินค้าไต้ดินยัง เอเปีย เป็นต้น ถ้าเป็นสายช้อปปิ้งละก็ที่นี่จะทำให้คุณเพิลิตเพลินไปกับการเดินช้อปปิ้งได้ทั้งวันเลยทีเดียว



4.แหล่งช้อปปิ้งย่านทานุกิโคจิ แหล่งที่ตั้งของห้างสรรพ สินค้าชื่อดังและร้านค้ามากมายให้ท่านได้ช้อปปิ้งได้จุใจ PARCO, MITSUKOSHI, PEVOT, ร้าน UNIQLO ขายเสื้อผ้าแฟชั่นวัยรุ่น ONISUKA TIGERBAO BAO, ร้าน MATSUMOTO KIYOSHI ขายยาและเครื่องสำอาง



เพื่อไม่รบกวนการท่องเที่ยวซื้อปิ่นอัสระรับประทานอาหารกลางวันและค่ำ ตามอัธยาศัย



เข้าพัก ณ โรงแรม **MERCURE SAPPORO HOTEL** หรือเทียบเท่า ★★★★★

MERCURE SAPPORO HOTEL



วันที่เจ็ด: สนามบินชิโตเซะ – กรุงเทพฯ

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหาร

ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 1 ชม (52 กม.) ได้เวลาอันสมควรนำท่านเดินทางสู่ สนามบินชิโตเซะ

10.00 น. ออกเดินทางสู่สนามบินสุวรรณภูมิ ประเทศไทย ด้วยเที่ยวบิน TG 671 สายการบินไทย

15.00 น. เดินทางถึงท่าอากาศยานสนามบินสุวรรณภูมิประเทศไทย โดยสวัสดิภาพและความประทับใจ

* กรุ๊ปการันตีออกเดินทาง 15 ท่าน กรณีไม่ถึงจำนวน ขอปรับราคาทัวร์หรือยกเลิกการเดินทาง *

**** โปรแกรมอาจจะมีการปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมของสภาพอากาศและฤดูกาล**

อัตราค่าบริการนี้รวม



ค่าตัวเครื่องบินไป-กลับตามสายการบินที่ระบุ พร้อมคณะ รวมภาษีน้ำมันและสนามบิน



ค่าน้ำหนักกระเป๋าตามที่สายการบินกำหนดไป-กลับ กรณีเกินลูกค้าต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย



ค่าบริการน้ำแร่วันละ 1 ขวด (ประเทศญี่ปุ่น) ยกเว้นวันอิสระของทัวร์



ค่าจ้างมัคคุเทศก์บริการตลอดการเดินทาง



ค่ารถโค้ชปรับอากาศตามขนาดของกรุ๊ปทัวร์ และตามที่รายการระบุ



ค่าห้องพักโรงแรม 2 ท่าน*ข้อมูลสำคัญโรงแรม*



ค่าอาหารตามที่รายการระบุ



ค่าเข้าชมสถานที่ต่าง ๆ ตามรายการที่กำหนด



รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และหัก ณ ที่จ่าย 3% เฉพาะค่าบริการ



ค่าประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ(อุบัติเหตุ) เงื่อนไขตามกรมธรรม์ วงเงินสูงสุด 1,000,000 บาท

อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม



ค่าทำหนังสือเดินทางและเอกสารต่างตัวต่าง ๆ



ค่าทำวีซ่า (กรณีทางรัฐบาลญี่ปุ่นให้กลับมาใช้วีซ่า ผู้เดินทางต้องเสียค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม)



ค่าใช้จ่ายที่เป็นส่วนตัว ที่ไม่ระบุไว้ในรายการ เช่น ค่าโทรศัพท์ ค่าชักรีด เป็นต้น



ค่าภาษีน้ำมัน ที่สายการบินเรียกเก็บเพิ่ม ภายหลังจากทางบริษัทได้ออกตัวแล้ว



ค่าประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ(สุขภาพ) เงื่อนไขวงเงินตามกรมธรรม์



ค่าน้ำหนักกระเป๋าเกินกำหนด ลูกค้าต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย



ค่าทิปมัคคุเทศก์ และ คนขับรถ ตลอดการเดินทาง (ไม่บังคับทิปแล้วแต่ความพึงพอใจของลูกค้า)



ค่าแอร์พอร์ตที่นั้ง หรือซื้อที่นั่งเพิ่มเติม ลูกค้าต้องเสียค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมตามที่สายการบินกำหนด



ค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมที่เกิดขึ้นจากเหตุสุดวิสัย ซึ่งไม่ใช่ความผิดพลาดในการดำเนินงานของทางบริษัทฯ อาทิเช่น สถานการณ์อันเนื่องมาจากสภาพอากาศ อุบัติเหตุ และอื่น ๆ



กรุณาศึกษารายละเอียดทั้งหมดก่อนทำการจอง

เพื่อความถูกต้อง และ ความเข้าใจตรงกันระหว่างลูกค้า และบริษัทฯ ทัวร์ เมื่อท่านตกลงชำระมัดจำ หรือ ค่าทัวร์ทั้งหมดกับทางบริษัทฯ แล้ว ทางบริษัทฯจะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไข ข้อตกลงต่างๆทั้งหมด





ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับโรงแรมญี่ปุ่น (ปัจจุบัน) โปรดทำความเข้าใจรายละเอียดของห้องพัก



- โรงแรมในประเทศญี่ปุ่นส่วนใหญ่มีห้องพักขนาดเล็ก
- กรณีห้องพักต่างประเภทกัน อาจจะไม่ได้อยู่ในชั้นเดียวกัน ขึ้นอยู่กับผังของโรงแรมนั้นๆ
- โดยปกติแล้วโรงแรมจะจัดห้องพักสำหรับ 2 ท่าน เป็นห้องพักเตียงคู่ (TWN) *กรณีต้องการห้องเตียงเดี่ยวสำหรับ 2 ท่าน (DBL) จะขึ้นอยู่กับประเภทห้องพักของโรงแรมนั้น และขึ้นอยู่กับการจัดการห้องของโรงแรม และโชดท์ห้องอาจมีขนาดเล็กกว่าประเภทห้องพักเตียงคู่ (TWN)*
- ในกรณีห้องพักเดี่ยว 1 ท่าน (SGL) ส่วนใหญ่จะเป็น 1 เตียงขนาด 3.5-5 ฟุต หาก ณ วันที่เข้าพักห้อง 1 เตียงไม่เพียงพอ ทางโรงแรมอาจจัดห้องพัก 2 เตียงสำหรับท่าน
- โรงแรมประเภทเรียวกังจะมีห้องพักเป็นแบบ “Japanese Style นอนพื้น” หรือ “Western Style นอนเตียง” *ขึ้นอยู่กับจัดการของทางโรงแรม บางโรงแรมกรณีต้องการนอนแบบ Western Style อาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม**
- หากมีความประสงค์จะจองพัก 3 ท่าน/ห้อง (ห้องเตียงคู่+ที่นอนเสริม) ท่านต้องยอมรับในพื้นที่จำกัดของห้องพัก บางโรงแรมจัดเป็น EXTRA BED หรือ SOFA BED ขึ้นอยู่กับประเภทห้องพักของโรงแรม
- กรณีโรงแรมไม่สามารถจัดห้องพักสำหรับ 3 ท่านได้ในห้องเดียว ผู้เข้าพักจำเป็นต้องใช้ห้องพักเตียงคู่(TWN)+ห้องพักเดี่ยว (SGL) ผู้ใช้ห้องเตียงเดี่ยวจะต้องชำระค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม

ประเภทห้องพัก (เด็กอายุตั้งแต่ 6ปีขึ้นไป ต้องใช้เตียง)			
	ห้องพักเดี่ยว SINGLE ROOM (SGL)		ห้องพักเตียงคู่ TWIN BED ROOM (TWN)
	3.5 -5 ฟุต 1 เตียง		ห้องพักสำหรับ 2 ท่าน
	ห้องพักสำหรับ 1 ท่าน มีค่าใช้จ่ายเพิ่มจากค่าทัวร์	3 - 3.5 ฟุต 2 เตียง	
	ห้องพักสำหรับ 2 ท่าน 1 เตียง DOUBLE BED ROOM (DBL)		ห้องพักเตียงคู่ TWIN BED ROOM (TWN)
	ห้องพักสำหรับ 2 ท่าน ห้องพักมีจำกัดและมีขนาดเล็กกว่าห้อง TWN		ห้องพักสำหรับ 2 ท่าน
	5 ฟุต 1เตียง	3 - 3.5 ฟุต 2 เตียง + 1 ที่นอนเสริม	ห้องพักสำหรับ 3 ท่าน (เสริมเตียง) TRIPLE BED ROOM (TRP)
*หมายเหตุ : กรณีทางโรงแรมไม่สามารถจัดห้องสำหรับ 3 ท่าน หรือ TRP (2 เตียง+1 ที่นอนเสริม) ในห้องเดียวกันได้ ผู้เข้าพักจำเป็นต้องใช้ห้องพักเตียงคู่ (TWN) + ห้องพักเตียงเดี่ยว (SGL)    ผู้ใช้ห้องพักเดี่ยวจะต้องชำระค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมตามเงื่อนไข			

ราคาตั๋วเครื่องบินประกอบด้วย

- ✓ ค่าตั๋วเครื่องบินโดยสารระหว่างประเทศ **ชั้นประหยัด** (ไปและกลับ) โดย **สายการบินไทย**
**** กรณีสนใจอัปเกรด BUSINESS CLASS หรือเลื่อนวันเดินทางกลับกรุณาติดต่อทางเรา ****
- ✓ ค่าธรรมเนียมเชื้อเพลิงและค่าภาษีสนามบินตามประกาศของแต่ละสายการบิน (ราคาอาจมีการปรับขึ้นในกรณีที่ราคาน้ำมันมีการปรับขึ้น แต่จะปรับตามความเป็นจริงที่สายการบินประกาศปรับเท่านั้น)
- ✓ ค่าสัมภาระและกระเป๋าเดินทางตามเงื่อนไข **สายการบินไทย** น้ำหนักกระเป๋าเดินทางต้องมีน้ำหนักไม่เกิน **1 ใบ 23 กิโลกรัม** กรณีที่น้ำหนักกระเป๋าเกินที่สายการบินกำหนด ผู้โดยสารต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าปรับตามกฎข้อกำหนดของสายการบินนั้นๆ ด้วยตนเอง



การชำระเงิน

- ✓ บริษัทรับมัดจำ **30,000.-** บาท สำหรับการจอง/ที่นั่ง
- ✓ ส่วนที่เหลือทั้งหมดชำระก่อนเดินทางอย่างน้อย 30 วัน **หรือตามเงื่อนไขพิเศษของทางบริษัทฯ กำหนด**
(ทางบริษัทฯ อาจมีการเรียกเก็บส่วนที่เหลือทั้งหมดก่อน 30 วัน หรือจำเป็นต้องออกตั๋วเครื่องบินเพื่อเลี่ยงการเรียกเก็บเพิ่มค่าธรรมเนียมเชื้อเพลิงและค่าภาษีสนามบินตามประกาศครั้งใหม่ของสายการบินที่มีการเปลี่ยนแปลง โดยไม่จำเป็นต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า)



การยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทาง

*** ทางบริษัทรับการยกเลิกผ่านการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรเท่านั้น ***

มากกว่า 46 วันก่อนการเดินทาง	คืนเงินมัดจำทั้งหมด หรือ หักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นตามจริง
ตั้งแต่ 45-30 วันก่อนการเดินทาง	ยึดเงินมัดจำ 10,000 บาท
ตั้งแต่ 29-15 วันก่อนการเดินทาง	คิดค่าบริการ 50% ของราคาทัวร์ทั้งหมด
ตั้งแต่ 14-0 วันก่อนการเดินทาง	เก็บค่าใช้จ่าย 100 % ของค่าทัวร์ทั้งหมด

สำคัญ

เงื่อนไขและรายละเอียดของการเดินทาง (กรุณาศึกษารายละเอียดทุกข้อ)

- ☑ บริษัทฯ สงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงรายทัวร์ตามความเหมาะสมให้สอดคล้องกับสถานการณ์ ข้อจำกัดด้านภูมิอากาศ ณ วันเดินทางจริง โดยจะคำนึงถึงความปลอดภัย และประโยชน์สูงสุดของท่านลูกค้าโดยส่วนใหญ่เป็นหลัก
- ☑ เมื่อท่านตกลงชำระเงินไม่ว่าบางส่วนหรือทั้งหมดให้กับทางบริษัทฯ ถือว่าท่านยอมรับเงื่อนไขการเดินทางที่ระบุไว้ทั้งหมด
- ☑ ในกรณีที่ลูกค้าต้องการจองและซื้อตั๋วโดยสารการบินภายในประเทศ(ไทย)หรือใช้เส้นทางบินมาจากประเทศอื่น เพื่อร่วมทัวร์ในประเทศญี่ปุ่น ไม่ว่าจะเป็นการเดินทางก่อนหรือหลังจากคณะทัวร์นั้น ๆ กรุณาติดต่อสอบถามเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ ทุกครั้ง (กรณีที่ท่านออกตั๋วโดยมิได้แจ้งให้บริษัทฯ ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ ไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นไม่ว่ากรณีใด ๆ)

- ☑ กรณีกองตรวจคนเข้าเมืองทั้งในเมืองไทยและต่างประเทศปฏิเสธมิให้ท่านเดินทางเข้า/ออกเมือง บริษัทฯ ไม่คืนค่าทัวร์ในทุกกรณี
- ☑ บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบต่อการถูกปฏิเสธหรือห้ามออกนอกประเทศ หรือปฏิเสธการเข้าประเทศของผู้เดินทางได้ เนื่องจากผู้เดินทางอาจมีสิ่งผิดกฎหมาย เอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง ความประพฤติส่อไปในทางเสื่อมเสีย ภัยธรรมชาติ การประท้วง การก่อกวน ความล่าช้าการเลื่อนหรือยกเลิกเที่ยวบิน และอุบัติเหตุที่เกิดจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเอง
- ☑ เมื่อท่านออกเดินทางไปกับคณะแล้ว งดใช้บริการรายการใดรายการหนึ่งหรือไม่เดินทางพร้อมคณะ ถือว่าท่านสละสิทธิ์ ไม่อาจเรียกร้องค่าบริการคืน ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น
- ☑ ท่านที่แพ้อาหารหรือไม่สามารถทานอาหารบางอย่างได้ อาหารที่เกี่ยวข้องกับศาสนา กรุณาแจ้งพร้อมการจองทัวร์ ตัวโดยสารและสายการบิน

1. ตัวโดยสาร

- 1.1 การเดินทางเป็นหมู่คณะ ผู้โดยสารจะต้องเดินทางไป-กลับพร้อมกัน หากต้องการเลื่อนวันเดินทางไปหรือกลับ ท่านต้องชำระค่าธรรมเนียมเพิ่มตามเงื่อนไข (โปรดสอบถามและกรุณาแจ้งทันทีเมื่อทำการจองทัวร์)
การเปลี่ยนวันเดินทางขากลับต้องทำล่วงหน้าก่อน 30 วันเดินทางเท่านั้น
- 1.2 ที่นั่งบนเครื่องบิน เนื่องจากการจองเป็นหมู่คณะทางสายการบินจะเป็นผู้จัดทำที่นั่งให้เป็นกลุ่ม ในกรณีที่ไฟล์เดินทางในช่วงเทศกาลค่อนข้างแน่น อาจทำให้การจัดที่นั่งค่อนข้างยากแต่ทางบริษัทฯ จะพยายามให้ลูกค้าได้นั่งใกล้กันมากที่สุด
- 1.3 ค่าธรรมเนียมน้ำมันเชื้อเพลิงและค่าประกันวินาศภัยทางอากาศ คำนวณตามอัตราที่ทางสายการบินแจ้งค่าธรรมเนียม วันออกราคาทัวร์ หากสายการบินเปลี่ยนแปลงอัตราค่าธรรมเนียมใด ๆ เพิ่มขึ้นในภายหลัง ถือเป็นค่าตัวเครื่องบินส่วนเพิ่มที่ผู้เดินทางต้องเป็นผู้ชำระ
- 1.4 กรณีที่ทัวร์ออกตัวเครื่องบินไปแล้วลูกค้าไม่สามารถเดินทางได้ ทางสายการบินไม่อนุญาตให้เปลี่ยนชื่อตัวผู้เดินทางทุกกรณี บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าบริการใด ๆ
- 1.5 ในกรณีที่แจ้งยกเลิกการเดินทางภายหลังบริษัทฯ ออกตัวเครื่องบินไปแล้วไม่สามารถขอคืนเงินได้ทุกกรณี
- 1.6 การสะสมไมล์ของสายการบิน สามารถสะสมไมล์ได้
- 1.7 กรุณาแจ้งเบอร์สมาชิกสะสมไมล์ตั้งแต่เริ่มจองทัวร์ โดยกรอกในใบข้อมูลที่ทางบริษัทฯ ส่งให้เพื่อสิทธิประโยชน์สูงสุดของท่านเอง ในวันเดินทางไปและกลับ กรุณาเก็บหางบัตรขึ้นเครื่องทุกใบไว้ตรวจสอบภายหลังท่านกลับถึงเมืองไทย ว่าได้รับไมล์สะสมเรียบร้อยแล้ว หากบัตรโดยสารขึ้นเครื่องหาย (Boarding Pass) ท่านไม่สามารถเรียกร้องใด ๆ ทั้งกับบริษัททัวร์และสายการบิน

2. สายการบิน

- 2.1 สำหรับผู้เดินทางซึ่ง ตั้งครรภ์ สตรีตั้งครรภ์ทุกอายุครรภ์ต้องอยู่ในดุลพินิจของแพทย์และครอบครัวยืนยันว่าควรเดินทางหรือไม่ (โปรดแจ้งพนักงานทันทีเมื่อทำการจองทัวร์) บริษัทฯ ขอเรียนว่าเราไม่อาจรับผิดชอบต่อเหตุการณ์ไม่คาดคิดใด ๆ จึงขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผู้ร่วมเดินทางที่มีอายุครรภ์เกิน 4 เดือน / ผู้มีประวัติครรภ์เคยมีปัญหาหรือมีประวัติคลอดก่อนกำหนด

2.2 บริษัทฯ ยกเว้นการคืนเงิน กรณีท่านแจ้งยกเลิกคณะที่ออกเดินทางในช่วงเทศกาลวันหยุดสำคัญทุกเทศกาล บริษัทฯ ต้องทำการยืนยัน,ชำระมัดจำค่าตัวหรือชำระเต็มจำนวนกับสายการบิน โดยเฉพาะเที่ยวบินพิเศษ เช่น Charter Flight จะ ไม่มีการคืนเงินมัดจำหรือค่าตัว ไม่่วยยกเลิกเวลาใดและยกเลิกด้วยกรณีใด ๆ

2.3 บางรายการทัวร์ที่ต้องใช้สายการบินภายในประเทศน้ำหนักของกระเป๋าอาจถูกกำหนดให้ต่ำกว่ามาตรฐานได้ ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดของแต่ละสายการบิน

2.4 อาหารบินเครื่องกรุณาแจ้งล่วงหน้าก่อน 14 วันเดินทาง

2.5 กรุณาส่งหน้าพาสปอร์ตให้ตรงกับเล่มที่ใช้เดินทาง กรณีเปลี่ยนแปลงหรือทำเล่มใหม่กรุณาแจ้งก่อน 14 วันเดินทาง กรณีที่ส่งหน้าพาสปอร์ต หรือชื่อผิดทางบริษัททัวร์จะไม่รับผิดชอบกรณีที่มิได้ใช้จ่ายในการเปลี่ยนแปลงเกิดขึ้น

บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงรายการโดยมิต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาวะอากาศ การเมือง
สายการบิน การจราจรช่วงเทศกาลหรือวันหยุดของญี่ปุ่น
และราคาอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับอัตราแลกเปลี่ยนของเงินสกุลเยน

CUSTOMER DETAILS กรุ๊ป..... ระหว่างวันที่.....

*** กรุณกรอกรายละเอียดให้ครบ ***

ข้อมูลผู้เดินทาง (PASSENGER DETAILS)

ชื่อ-นามสกุล (NAME - SURNAME)

เบอร์มือถือ (MOBILE NO.) _____ Line ID: _____

หมายเลขสมาชิกสะสมไมล์ (FREQUENT FLYER NO./ ROP) _____ (ถ้ามี)

ขอที่นั่งบนเครื่องบิน (REQUEST SEAT ON AIRPLANE)

ข้อมูลเกี่ยวกับอาหาร (PERSONAL, HEALTH AND NUTRITION INFO.)

[] ทานได้ทุกอย่าง (EAT ALL)

[] ไม่ทานปลาดิบ (NO SASHIMI)

[] ไม่ทานเนื้อวัว (NO BEEF)

[] ไม่ทานสัตว์ปีก (NO POULTRY)

[] ไม่ทานปลาไหล (NO EEL)

[] ไม่ทานเนื้อแกะ (NO LAMB)

☐ อิสลาม (ISLAM)

☐ ไม่ทานหมู (NO PORK)

☐ อาหารฮาลาล (HALAL FOOD)

☐ ไม่ทานอาหารทะเล (NO SEAFOOD)

☐ ไม่ทานกุ้ง (SHRIMP)

☐ ไม่ทานหอย (SHELL)

☐ ไม่ทานปู (CRAB)

☐ ไม่ทานปลา (FISH)

โปรดระบุ _____

☐ เป็นมังสวิรัต (VEGETARIAN)

☐ ทานไข่ (EGG)

☐ ไม่ทานไข่ (NO EGG)

☐ อื่นๆ ถ้ามี (OTHER)

โรคประจำตัว (MEDICAL PROBLEMS) : ☐ ไม่มี (NO) ☐ ถ้ามี โปรดระบุ (PLEASE SPECIFIC)

☐ สูบบุหรี่ (SMOKING)

☐ ไม่สูบบุหรี่ (NO SMOKING)